

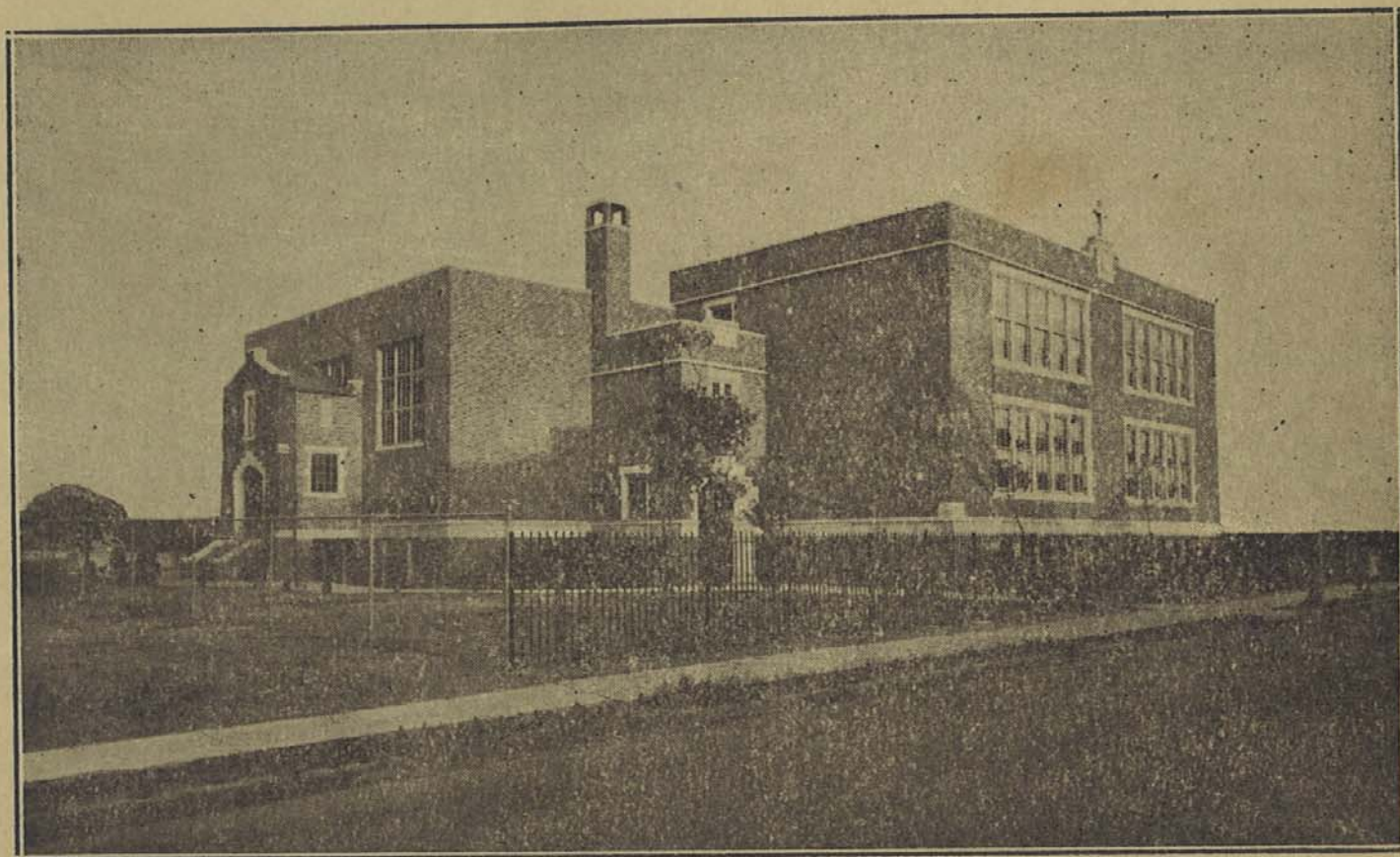
EMLÉK - KÖNYV

Szt. István R. K. Hitközség, Passaic, N. J.

ISKOLA SZENTELÉSI ÜNNEPÉLYE

alkalmából

1937 Szeptember 19-én



SOUVENIR BOOK

published on the occasion of the

DEDICATION OF ST. STEPHEN'S PAROCHIAL SCHOOL

September 19th, 1937

216-218 Market St.

Passaic, N. J.



Szent István Iskola javára

| | | | | |
|-----------------------|---|---|---|---------|
| Gombos József | - | - | - | \$25.00 |
| Molnár András | - | - | - | 30.00 |
| Szent Erzsébet Egylet | - | - | - | 125.00 |





Phone Passaic 2-1071

JOHN FORHEZ
Plumbing - Heating - Tinning
Contractors



200 Division Avenue

GARFIELD



NEW JERSEY





Compliments of the

Architect

J. FREDERICK COOK



9 Clinton Street

NEWARK



NEW JERSEY



Kedves Híveim és Pártolóink!

Szt. István gyermekei, akik Passaicra szakadtak és ittétük óta oriási küzdelmet folytattak, hogy a napi kenyér mellett, a lelki kenyerek is meglegyen, gyönyörű ünnep előtt állnak. Az élőkészület ez ünnephez oly nehéz volt és oly soká tartott, hogy most, midőn a mi régi és közös álmunk beteljesüléséhez érkezünk, az a legforróbb óhajunk, hogy velünk együtt minden jó erzésű magyar ember ünnepeljen.—Akarjuk, hogy ez ünnep ne muljék el, mint más ünnepek szoktak, hanem maradjon velünk évek hosszú soraig: legalább is a szelleme. Épületünk első sorban Isten dicsőségét lesz hivatva szolgálni, másodsorban azt a szellemet, amit legdrágább örökségként édesanyunktól hoztunk magunkkal; végre pedig jó híveink szellemi és erkölcsi vára akar lenni, amelyre ezen a vidéken oly nagy szükség van.

Az iskola az édesanyáknak segítőtársa lesz, ahol az annyira féltett gyermek szülője után legjobb otthont talál és ugyanakkor megtanulja járni azokat az utakat, amelyek a földi boldogság és becsületesség és az örök udvosság elérésére szükségesek. Isten, Szülő, Haza hármasságának lesz ez szétosztó állomása, hogy jótékony hatásából mindenkinek jusson.

Legboldogabb velem ma mégis ennek a hitközségnek az előjárósága, mert hiszen ennek a létrehozásáért az élharcosok között ők küzdöttek. Szeretném az utókor részére megőrizni azoknak a férfiaknak és nőknek neveit, akik nem szóval, hanem cselekedettel és nehéz fáradságos munkával; sok részvétlenség és közömbösséggel, nemritkán grombasággal álltak szemben; de nem hátráltak meg, mert tudták, akiért mi dolgozunk, az elég hatalmas és jó számontartani és megfizetni mindent, amit érte tettünk. E férfiak a tisztviselői kar és pedig: Wizler István, Boska József bizalmiférfiak; Péchy Pál, Weisz Vendel, Weisz János, Waldraff Vendel, Dohchák János, Bajusz István, Kommenda Gyula, Waskó József, Henyecz András, Henyecz István, Králl Lajos, Peidl János, Jobbágy József, Boldizsár István, Bacsárdi Pál, Matusz Géza, Schwarzinger Márton, Kocsis Géza, Turk János, Henyecz János, Kaleta Ferencz, Müller Károly, Forhez János, Tóth András, és Sztankovits Ferenc. A nők közül oroszánrész jut a következőknek: Andrejko, Teréz, Láng Tamásné, Henyecz Andrásné, Kalivoda Erzsébet, Horváth Józsefné, Klauzer Ferencné, Vitkovszky Andrásné, Salamon Jánosné, Dewald Ilona, Czerny Ferencné és Czerny Ferenc és Kocher Györgyné.

E kis csapat nő végezte a legnehezebb munkát. Ők jártak hónapról—honapra, ajtóról—ajtóra, minden magyarul érző portát és tették lehetővé, hogy a mai ünnepet megérhettük. A Mindenható fezzessen meg mindenkinek érdeme szerint.

Költségeink fedezésére alapot is nyitottunk: Építkezési iskola—alap a neve. A nevek lejjebb következnek és kimutatja az összegeket, amivel ki-ki hozzájárult iskolszentelés előtt. E jó emberek azért szerepelnek itt, hogy mindenki ne glássa, Passaicon kik a magyar cselekvés emberei. Sok hitközségi tagunk neve még nem szerepel, de ennek nem a rossz akarat, sem a hanyagság az oka, hanem anyagi nehézség. A depressiót még mindig érezzük. Imádságuk, munkájuk és jó akaratuk kísért, munkánkon.

Meg kell emlékezni még pártolóinkról és pátronusainkról. Ezek legnagyobb részt üzlet emberek, akiknek a bőkezősége tette lehetővé ez emléksorok kinyomatását. Minden hívem pártolja őket, ha vásárolni megy.

GÁSPÁR JÁNÓS,

Plébánós.



Compliments of

J. P. MOTOR CORPORATION

Authorized Dealer

STUDEBAKER --- HUDSON
TERRAPLANE -- WILLYS

**Fine Selection of Used Cars
of All Makes**

JOSEPH PANTIS, Prop.

Telephone Ridgewood 6-6161



28-32 NORTH MAPLE AVENUE

RIDGEWOOD

--

--

NEW JERSEY





Egy gondolat az Óhazára

Irta Kocher Györgyné.

Ime, egy esztendő eltelt,
Midőn utra keltem
Egy hosszú, hosszú nagy utra,
Felejthetetlen hazámba.

És amikor megérkeztem
Hej, de boldog voltam,
Hogy viszont láthattam
Édes szülőházamat.

És mikor viszontláttam,
Apát, testvért, rokont
Könny szökött ki szememből,
S szívem örömmel dobant.

Ime mikor köztük voltam
Szívem újra föllángolt,
Felejthetetlen napok voltak
Apa, testvér, rokonoknak.

Ime midőn elért az idő
Ismét válnom kellett,
Szereteim kedvesimtől
Messze földre új hazámba

És mikor vissza jöttem
Szép álmokat szőttem,
Felejthetetlen hazámról
Mely nekem oly mesés.

Édes szülőföldem
Kedves magyar hazám,
Melyben bölcsőm ringott
Érted gyakran sirok.

Phone Passaic 2-8306

Jos. Hoffman, Prop.

HOFFMAN PRESS

Commercial and Job Printing

48 THIRD STREET

PASSAIC, NEW JERSEY





VROMAN & MAHIEU, Inc.
Building Construction

Phone Lambert 3-1223



165 BERGEN STREET
TEANECK, NEW JERSEY

. . . also . . .

38 WAGARAW BOULEVARD
PATERSON, NEW JERSEY





Compliments of

**A Good Friend of
ST. STEPHEN'S PARISHIONERS**





Open 24 Hours a Day

JOSEPH T. BIZUB

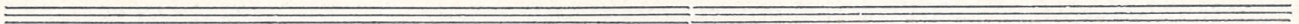
Funeral Director

Phone Passaic 2-4332

205 THIRD STREET

--

PASSAIC, N. J.



Compliments of

LAWRENCE F. KRAMER

Mason Materials

PATERSON

--

--

NEW JERSEY





Also Celebrating Tonight, the Tenth Anniversary of Our
Founding

ST. STEPHENS ATHLETIC CLUB, Inc.

| | | | |
|-----------------------|----------------|-----------------------|--------------------|
| Michael Toth..... | President | Stephen Bayus | Treasurer |
| Frank Zurey | Vice-President | Andrew Toth | Fin. Secretary |
| Salvatore Longo | Rec. Secretary | Rev. John Gaspar..... | Spiritual Director |

Trustees

| | | |
|-----------|--------------|---------------------|
| Jos. Horn | Jos. G. Fett | Chas. Schwartzinger |
|-----------|--------------|---------------------|

Members

| | | | |
|-------------------|-----------------|------------------|--------------------|
| Wm. Bartos | Stephen Huebner | Albert Mussey | Andrew Renyi |
| Geza Biro | Vincent Jenco | George Palmer | Geo. Schwartzinger |
| Andrew Bodrogi | Jos. Jobbagy | Albert Panyko | Jos. Schwartzinger |
| George Bognar | Andrew Jozsa | John Peidl | John Stefflick, |
| Stephen Boldizsar | Michael Kayser | Joseph Pihokker | John Stephen |
| John Bresniwitz | Frank Kirrer | Louis Pihokker | Anthony Tapp |
| Frank Farkas | John Magyorossy | Frank Polyak | Stephen Tajnay |
| John Forhez | Jos. Maykowitz | Julius Schaeffer | Joseph Toth |
| John Gabriel | Adam Mueller | John Reichardt | William Zurey |
| Benj. Godri | | | Michael Vollmann |

AMERICAN - HUNGARIAN BUILDING AND LOAN ASSOCIATION

of
PASSAIC, N. J.

50 MONROE STREET

PASSAIC, N. J.

Saving Accounts and Mortgage Loans

Officers

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| JOSEPH BOSKA, President | STEVEN SZEMAN, Vice-President |
| E. M. GACY, Secretary | JOS. HORVATH, Asst. Secretary |
| MICHAEL FOLDING, Treasurer | WM. GODLA, Asst. Treasurer |

Board of Directors

| | | |
|----------------------------|------------|--------------|
| STEPHEN BARTEK | JOHN GECZY | JOHN HORVATH |
| JAMES PRESZTER | JOHN WEISZ | JOHN YUHASZ |
| ELMER FRIEDBAUER, Attorney | | |





Congratulations

CLIFTON NATIONAL BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation

UNION AND MAIN AVENUE

--

CLIFTON, N. J.

WITTIE ELECTRIC CO.

Licensed Electrical Contractors

Light and Power Installations

Motors — Fixtures

Phone Passaic 2-10290

167 MAHAR AVENUE

--

CLIFTON, N. J.





FREER and SMITH
Plumbing, Heating and Tinning
Supplies

Phone Passaic 2-3606

Passaic

--

--

New Jersey

Compliments from

BLAIR and ALDOUS, Inc.

Plumbing and Heating Construction

44 Broadway

--

Passaic, New Jersey

Compliments of

ANDY LENGYEL AND FAMILY

Passaic, New Jersey





ISKOLASZENTELÉSI ÜNNEPÉLYÜNK

Műsora :

Püspök Ur Ónagyméltóságának Fogadtatása, 2 óraker délután.

2. Veni sancte a templomban, 2:30-kor.
3. Az összes Magyar Egyletek Felvonulása 50 tagú Zenekarral. Indulás Neubauertól, Szt. Antal Egylet vezetésével.
4. Iskolánk megáldása.
Szt. Beszéd, tartja Püspök Ur.
5. Vidéki Vendégeink megtekintik épületeinket.
6. 4-6 óráig Térzene az iskola Udvarán.
7. 6:30-kor (pontosan) Ünnepeyes Lakoma.
8. 9 óraker Táncvigalom.

Ünnepeyünk Áldomás Mestere dr. Ditelján István, a Nagyasszonyunk templomának plébánosa, Newark, N. J.

PARK MOTORS, Inc.

Chrysler - Plymouth Sales and Service

JULIUS M. FORHEZ

GEORGE SCHIFTER


253 PARK AVENUE

RUTHERFORD, N. J.





OUR PATRONS

- KELLER'S CAFE
Central Avenue, Passaic, N. J.
- JOS. HOPMAYER
139 Market Street, Passaic, N. J.
- MR. AND MRS. JOS. LIPICZKY
STARK HENRICK, és. cs.
UDVARDI TERÉZ
OZV. LIPICZKY JOZSEFNÉ
SIMKO M., Tailor
171 Jewel Street, Garfield, N. J.
- STEPHEN HORN, Restaurant
128 Lanza Avenue, Garfield, N. J.
- JOHN BOBBY, Meat Market
61 Jewel Street, Garfield, N. J.
- RUBIN FOX, Hardware
276 Parker Avenue, Clifton, N. J.
- KLEIN BROTHERS, Fine Foot Wear
238 Dayton Avenue, Clifton, N. J.
- MIKO JANOS, Meat Market and Grocery
87 Wessington Avenue, Garfield, N. J.
- MUELLER ISTVANNE
40 Outwater Lane, Garfield, N. J.
- MRS. ELIZ. TROMBITAS, Dry Goods
50 Jewel Street, Garfield, N. J.
- J. KAUFMAN
129 Market Street, Passaic, N. J.
- EMERY TAKACH, Door Checks, Gunsmith, Locks
35 Monroe Street, Passaic, N. J.
- STUHLBACH & SON, Watchmaker and Jewelers
87 Market Street, Passaic, N. J.
- ADAMOFF OUR PHOTOGRAPHER
74 Market Street, Passaic, N. J.
- MR. MORRIS, Universal Hardware Co., Inc.
103 Jewel Street, Garfield, N. J.
- DR. HIRSCH SAMUEL
118 Lexington Avenue, Passaic, N. J.
- POST & FRIEDRICH DRUG CO.
70 Lexington Avenue, Passaic, N. J.
- M. SOGORKA, White Laundry
DR. STEINER, Dentist
51 Lexington Avenue, Passaic, N. J.
- MESZAROS DEZSO, Florist
250 Dayton Avenue, Clifton, N. J.
- DR. MILTON GERO, Dentist
8-10 Lexington Avenue, Passaic, N. J.
- D. WEINBERGER, Furniture
231 Dayton Avenue, Clifton, N. J.
- DR. MARTIN NEMIROW
234 Lexington Avenue, Passaic, N. J.
- ROTH'S PHARMACY
199 Dayton Avenue, Passaic, N. J.
- PRESIDENT PHARMACY
Cor. Parker and President St., Passaic, N. J.
- WM. JANOWSKI'S LIVE POULTRY
143 Monroe Street, Passaic, N. J.
- WEISZ POULTRY MARKET
216 Parker Avenue, Clifton, N. J.
- J. FABER
189 Parker Avenue, Passaic, N. J.
- DR. RYAN
LLS. PRESIDENT RESTAURANT
88 President Street, Passaic, N. J.
- LOUIS SCHABEL
96 President Street, Passaic, N. J.
- LOUIS PAPCUN, Meat Market and Grocery
81 Dayton Avenue, Passaic, N. J.
- BOEHM BROS., Service Station
Cor. Lakeview and Clifton Aves., Clifton, N. J.
- HERMAN'S SILK SHOP
291-293 Monroe Street, Passaic, N. J.
- DAYTON AUTO SUPPLY
239 Dayton Avenue, Clifton, N. J.
- FRANK HOLINKO, Bar and Grill
22 Jackson Street, Passaic, N. J.
- R. BUCHAR
8 Jackson Street, Passaic, N. J.
- DUBNOFF & RATNER, Milk, Cream, Cheese, Eggs
Phone Passaic 2-1716
- M. MASLEY, Meat Market
332 Hope Avenue, Clifton, N. J.
- SHUPIK & SONS, Home Made Provisions
147 Monroe Street, Passaic, N. J.
- HYMAN KOVAR, Hardware - Paints
229 Dayton and 220 Clifton Ave., Clifton, N. J.
- BELA MUSHINSKY, Shoe Repair
49 Center Street, Clifton, N. J.
- SEIF'S BAKERY
71 Center Street, Clifton, N. J.
- DR. FRANK JANI
Lexington Avenue, Passaic, N. J.
- GEO. JANI, Butcher
146 President Street, Passaic, N. J.
- DR. F. R. PALMER
DR. MICHAEL RAABELL
Lexington Avenue, Passaic, N. J.
- ARKAD KALMAN BICZAK, M. D.
311 Lexington Avenue, Clifton, N. J.
- ROYAL MEAT MARKET, Em. Schabel, Prop.
221 Monroe Street, Passaic, N. J.
- JOSEPH ZERDEN
62 Dayton Avenue, Passaic, N. J.
- STEPHEN BISCO
178 Jefferson Street, Passaic, N. J.
- CLIFTON PAINT & WALL PAPER
225 Parker Avenue, Clifton, N. J.
- EMILS GROCERY & DELICATESSEN
210 Harrison Street, Passaic, N. J.
- A. HANICH, Cafe
187 Parker Avenue, Passaic, N. J.
- CONSTANTINE MOTOR CO.
215-217 Parker Avenue, Clifton, N. J.
- PHILIP KESTENBERG, Candy, Soda, Cigars
139 Parker Avenue, Passaic, N. J.
- L. TURK CONSTRUCTION CO., Builder and
General Contractor, 150 Harrison St., Passaic
- CENTRAL MARKET CO., Inc., Prime Meats
205 Madison Street, Passaic, N. J.
- HAYFERS POULTRY MARKET
141 Parker Avenue, Passaic, N. J.
- DR. HENRY SCHOMER, Dentist
927 Main Avenue, Passaic, N. J.
- FRIEND'S DEPARTMENT STORE
232-234 Dayton Avenue, Clifton, N. J.
- A GOOD FRIEND (M. M.)
G. GLOSS
61 Dayton Avenue, Passaic, N. J.
- J. SALZER, Fancy Groceries and Vegetables
68 Dayton Avenue, Passaic, N. J.
- FAIRFIELD BEACH, A. Krump, Prop.
Two Bridge Road, Fairfield, N. J.
- N. N. FRIEND
FRIEND
FRIEND
FRIEND
JAMES DONNELLY
SAMUEL WEISSBERG
MR. AND MRS. JOHN REICHARDT
FREDERICK J. WINDT
MR. AND MRS. LOUIS KRAL
MR. STEVE SZABÓ
JOHN SEELEY & SON
- 

Szt. István Iskola - Alapja javára ajándékoztak

\$150.00

Izsa Fabian

\$100.00

Gacsko Berta
Körtvélyessy Gyula
Bayus István
Gáspár János

\$50.00

Árvey Ferenc
Králl Lajos
Em Károly
Schwartzinger József
Horváth Józsefné és Julia
Ifj. Bizub József
Boska József
Boldizsár Dezső
Huber Ernő
Jansak András
Wizler István
Orosz János
Dewald Ilona
Péchy Pál
Labash János

\$35.00

Kaleta Ferenc

\$30.00

Dojchák János
Peidl János
Vollmann Hihály
Preszter Irma

\$25.00

Táll Imre
Kozma István
Balint János
Krehlik János
Lipiczky Józsefné
Pihoker Lajos
Sivák Józsefné özv.
Vasko József
Husvéth János
Wachtler István
Bányácskay Jánosné
Maxwell János
Weisz Vendel
Farkas Erzsébet
Huebner István
Bidler József
Blanár Irma
Hatuz Géza
Waldruff János
Youngwirth János

Laczony Samuelné
Gaal István
Babik József
Losinszky Istvánné
Lukács Miklós
Haffner János
Korán Pál
Kuczik András
Pásztor József
Király János
Henyecz András
Tyukody András
Evinger Mihályné
Csákváry Istvánné
Filler Hihály
Weiland Flórián
Waldruff Vendel
Fodor Miklós
Mikó János
Matusz József
Pallag Katalin
Wittmann Györgyné
Puskás József
Chromiák Ignácné
Köblös Mária
Nemes Mihály
Moszey Gyula
Ferenc Jánosné
Varga János
Biró Gyula
Gross Ignác
Gödri Benjamin
Viszoky József
Zinner Mihály
Fukács Mihály
Ressler Mátyás
Derján József
Füleky István
Ancurovszky Jakab
Kocher Györgyné
Aboczky Ignác
Fesko György
Juhász András
Toth Mihály
Szántó Lajos
Russel Mária
Kárpi János
Kovács István
Jencsky Vendel
Salamon János
Erdős Kornél
Brugos József
Takács József
Kelemen József
Andrejko Teréz
Gubányi József
Terr Jánosné
Major György
Kommenda Gyula
Hegymegi József

\$20.00

Seitz János

\$15.00

Bartos János
Trippon Mihály
Biróné & Helen Dewald

\$10.00

Tóth Jóbsefné özv.
Panyko István
Novák István
Rosta Jánosné
Kommenda Martonné
Dobos István W. Va.
Erhardt Károlyné
Szarvas Pál
Cseh Bernát
Kocsis Józsefné özv.
Török Vincené özv.
Pihokker Károly
Halász Jánosné
Korn Vendel
Matusz István
Engel György
Henyecz János
Schweighardt István
Idb. Szabó Pál
Soós Mihályné
Teichfischer Konrad
Visotsky Antal
Török Ferenc
Prém József
Prém Ferencné özv.
Gombár Amália
Bicsi József
Török Géza
Ackermann Ferenc
Novák Antalné
Szántó János
Tamás Albert
Széchy Ferenc
Császár András
Halász Lajos
Izsa Anna
Brugos Ferenc
Csicsák János
Petróczy Maria
Fejes Mátyás
Pfefferkorn Mihály
Palángi János
Dlugas Ferencné

\$5.00

Czerny Ferenc
Fűrész József
Kayser Károlyné
Pálkás András



Rényi András
 Bognár Ferenc
 Koncsánszky Sándorné
 Szarvas Mihályné
 Dr. Pataky Ferenc
 Vitkovszky Andrásné
 Gogol Julia
 Dr. Révész Ferenc
 Arr Sándor
 Csengő Mrs.
 Demeter Mrs.
 Erdős Mihály
 Bartus András
 Fazekas Pálné
 Radaí Sándor
 Mikula Istvánné
 Erdős Elza N. Y. C.
 Szilágyi János
 Szabó István
 Bartek István
 Boros János
 Santoro Lajos
 Hintenberger Vilmos
 Janousek Károly
 Rambuszek József
 Misha Istvánné
 Horváth János ifj.
 Szécsi Istvánné
 Polonkay József
 Németh János
 Kovalencsik Pál

Kolonics Katalin
 Orosz József
 Andrejcsák Román
 Szilassy Józsefné
 Dobi Bálint
 Gaal Zsigmondné
 Szima Gáborné
 Kredatus Ágostné
 Teffenhardt György
 Sztankovits István \$6.00
 Gede István
 Tanák István
 Jakab Iajosné özv.
 Mátyás Istvánné
 Botosh János
 Miller Mrs.
 Nagy József
 Kalivoda Andrásné
 Toth Vendelné
 Majos József
 Balint Pálné
 Balder Gézané
 Bisko István
 Jurkovszky József
 Lipiczky József
 Szilassy János
 Jurkovszky József jun.
 Szeman Gyula
 Mandel Moricz
 Horváth Ferenc
 Deli Lajosné

Takács János
 Stickelberger Adolfné
 Illényi Györgyné
 Staudinger Jánosné
 Wenninger Mihály
 Pösztlí József \$5.50
 Koncz József
 Szabó Borbálya
 Borbély Julia Iselin, N. J.
 Bokor József
 Toth József
 Schimpf Andrásné
 Berger Józsefné
 Antal Ferenc
 Becsey Gyula
 Keizer Alice
 Wutch Mihályné
 Mr. and Mrs. Stephen Bayus
 Mrs. Chonka
 Mr. and Mrs. John Bayus
 Charlie's Spa
 Joseph Schuralick
 John Toth
 Mrs. A. Magocsy
 Henry the Florist
 Vander Plaaf
 Michael Kudla
 Vass's Tavern
 Louis Popcun

| | |
|-------------------------|---------|
| Luka Károly | \$ 1.50 |
| Csincsik Miklosné | 1.00 |
| Csákváry István | 1.00 |
| Toth Györgyné | 2.00 |
| Polyácska Jánosné | 2.00 |
| Hawetz Irén | 1.00 |
| Csapó János | 2.00 |
| Czapf János | 1.00 |
| Juhász Ilona | 1.00 |
| Takács Péterné | 2.00 |
| Kalivoda Ede | 1.00 |
| Mueller István | 2.00 |
| Tremmel Mária | 3.00 |

Hitközségi Egyleteink Adományai:

| | |
|------------------------------|----------|
| Szt. István Női Kör | \$260.00 |
| Szt. Ferenc Harmad Rend..... | 100.00 |
| Rózsafüzér Egylet | 50.00 |
| Young Ladies Club..... | 276.83 |
| Szt. István Blanket Cl..... | 100.00 |
| Mária Kongregáció | 50.00 |
| Szt. Antal Egylet | 25.00 |

\$5,172.83





Compliments of
BRIGGIN'S DRUG STORE

Monroe and Market Street

-:-

Passaic, N. J.

üdvözlet

KALETA FERENC TÓL
Carpenter and General Contractor

Phone Passaic 2-2446-J

23 Park Avenue

-:-

Garfield, New Jersey

WHOOPEE BEVERAGES, Inc.

Phone Passaic 2-9588

196 Van Winkle Avenue

-:-

Garfield, New Jersey

Üdvözlettel

Boska József

Hitközségi

Bizalmi-férfit

Compliments of

SOL FREUNDLICH
Grocery

31 Monroe Street

Passaic, New Jersey





Phone Passaic 3-3442

H. DIAMOND ICE AND COAL CO.

45 MAIN AVENUE

PASSAIC, N. J.

Phone Passaic 2-4914

KUREN'S LIVE POULTRY MARKET

188 MONROE STREET

PASSAIC, N. J.

ÜDVÖZLET

RIZSÁK JÁNOSTÓL

157 Jefferson Street

-:-

Passaic, N. J.

Phone Passaic 2-5227

ELMER FRIEDBAUER

Passaic és vidékén az egyetlen magyarul beszélő ügyvéd.
Minden jogi tanáccsal szolgál.

86 LEXINGTON AVENUE

PASSAIC, N. J.

Compliments of

JOSEPH A. RITTOCH

Republican Candidate for Councilman

SECOND WARD

FIRST DISTRICT

Garfield, New Jersey





Compliments of

A FRIEND

Phone Passaic 2-1320

HENRY L. PETO

Realtor

Insuror

181 LAKEVIEW AVENUE

CLIFTON, N. J.

Phone Passaic 2-1230

UNION WINDOW CLEANING CO., Inc.
General Cleaning Contractors

95 Clifton Avenue

--

Clifton, New Jersey

Phone Passaic 2-1734

ANDREW LABASH

Funeral Director

102 Market Street

--

Passaic, New Jersey

Compliments of

JOSEPH R. KOLLARIK

Republican County Committeeman

Garfield, N. J.

Second Ward

First District





Juhász András

Meat Market and Grocery

107 RAY STREET

Garfield, New Jersey

Compliments of

C. Chizmadia

Meat Market and Grocery

95 JEWEL STREET

Garfield, New Jersey

Compliments of

Gaal's Service Station

Sunoco Gas and Oils

River Road and Columbus Ave.

Garfield, New Jersey

Dezsoe Bolla Monroe Tavern

Passaic, New Jersey

Outwater Lane Hardware Store

JOSEPH FÉCSI, Prop.

259 OUTWATER LANE

Garfield, New Jersey

Kramer Sándor

Yes, He Is Our Florist

Corner of Third and Monroe
Streets

Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-6109

JOSEPH FURESZ

ICE - COAL - WOOD

Range Oil

Light Trucking

352 SEMEL AVENUE

Garfield, New Jersey

Phone Passaic 2-2755

PETER SZWEZ

GROCERY & DELICATESSEN

13 Brinkerhoff Place

Passaic, New Jersey





**Peerless Plumbing
Supply Co.**

Quality - Service

151 MARKET STREET

Passaic, New Jersey

**Anthony Grilli
Iron Works**

Wire and Iron Fences
Railing, Welding and
Blacksmithing

4 FIRST STREET

Clifton, New Jersey

Compliments of
Max Gurtman

Phone Passaic 2-7676

Parker Awning Co.

Kéri a magyarság támogatását.
Jó minőség és pontos kiszolgálás.

255 PARKER AVENUE

Clifton, New Jersey



Moran Motors, Inc.

COR. RIVER DRIVE AND
GRAND STREET

Garfield, New Jersey

H. Damoff

Fényképész és alkalmi ruharaktár
Menyasszony Koszorúk és Estélyi
öltönyök

37 MONROE STREET

Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-3483-J

Mrs. H. Likman

Confectioneries — Cigars
Stationery

27 BELMONT AVENUE

Garfield, New Jersey

Compliments of

**Julius Cinamon
League**



Phone Passaic 2-6898

Ernest Révész, Dr.

Med. Univ.

195 LEXINGTON AVENUE

Passaic, New Jersey

A. Bischak

Meat Market and Groceries

40 VAN WINKLE AVENUE

Garfield, New Jersey

Phone Passaic 2-1545

Albert P. Barthold
Coal and Coke — Fuel Oil

465 RIVER ROAD

Garfield, New Jersey

Phone Passaic 2-1125

Mike Gortych

Grocery and Delicatessen

400 RIVER ROAD

Garfield, New Jersey



Phone Passaic 2-6756

Palisade Bakery

J. KUPISZEWSKI, Prop.
Rye Bread, Rolls, Cake
Orders Delivered

242 PALISADE AVENUE
Garfield, New Jersey

Gasko's Dairy
Quality Milk and Milk
Products

18 BLAKELY PLACE

Garfield, New Jersey

Phone Passaic 2-4671

Godla & Gacy

General Insurance
Real Estate - Mortgages

50 MONROE STREET

Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-1948

Boulevard Dairy

John Gabriel, Prop.

Phone Passaic 2-7350

Em Karoly

Meat Market and Products

30½ MONROE STREET

Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-8591

Charles Kohout

... Bakery ...
Bread, Rolls and Cakes

75 JEWEL STREET

Garfield, New Jersey

Phone Passaic 2-2458

The Dayton

GERGE I. KARAMBELAS, Prop.

Fine Confectionery

Best Home-Made Ice Cream and
Candies

47 HIGHLAND AVE.

Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-9105

Peter Kovalcik

Meat Market

Fine Groceries and Vegetables

52 DE WITT STREET

Garfield, New Jersey

Phone Passaic 2-0032

Elias Freedmann

Dealer in

General Dry Goods & Shoes

The Reliable Store

105 JEWEL STREET

Garfield, New Jersey

Stephen Novak

Groceries and Delicatessen

41 RANDOLPH AVE.

Clifton, New Jersey

Compliments of

A Good Friend

Compliments of

John Gabriel

Silver Spring Dairy

9 Morris Street

Garfield, New Jersey

Weisz János

Meat Market and Groceries

195 President Street

Passaic, New Jersey

Vesse mindenki magyar szivébe, hogy 30 év óta szolgálja a Szabad Sajtó. a közérdeket és huséggel ápolja édes nyelvünk fennmaradását. 1938 Februárban Jubileumot ünnepel a Sz. S. mely időre legyen táborában az összmagyarság, hogy még jobban szolgálhassa a közös ügyeinket. Rendelje meg még ma. Egy évre \$2.00.



Joseph Ramesdorfer
Meat Market and Grocery

229 OUTWATER LANE
Garfield, New Jersey

Johnny's
Meat Market
High Grade Meat

44 MONROE STREET
Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-1489 Chapel

John Labash, Jr.
Funeral Director
... Ambulance ...
40 MONROE STREET

Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-2584

Baum's Furniture
LEO G. BAUM

172 MARKET STREET
Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-5246

Phillip E. Sikora
Church Goods and
Religious Articles

180 MARKET STREET
Passaic, New Jersey

Gero's Jewelry Shop
36 év óta a Market Streeten

174 MARKET STREET
Passaic, New Jersey

Phones Passaic 2-2135 and 2-5798

Hatossy's Flower Shop

54 MONROE STREET
(Next to Peoples Bank)
Garfield, New Jersey

Phone Passaic 2-6389

W. Miller Studio
Established 1900
Photographer and Costumer
Passaic's Largest Studio
77 MARKET STREET
Passaic, New Jersey

Compliments of

Andrew Jansak

158 PRESIDENT STREET
Passaic, New Jersey

Bármilyen óhazai ügyek elintézését, Adásvételi szerződések; Konzulátusi Meghatalmazások megírását, jutányosan vállalja és elintézi

Szántó József
Közjegyző
92 LANZA AVENUE
Garfield, New Jersey



Valley Farms
Milk That Is Milk
Creamery at Long Valley

Clifton, New Jersey

Frank Jani

60 Highland Avenue
Clifton, New Jersey

Heck Bakery

58 Highland Avenue
Clifton, New Jersey

William Harnisch

38 Highland Avenue
Clifton, New Jersey

Compliments of
**President Palace
Cafe, Inc.**

Frank Heck, Jr.

Distributor
Feigenspan P. O. N. Brews
230 MONROE STREET

Passaic, New Jersey

Izsa Fabian

Meat Market

23 SHERMAN STREET
Passaic, New Jersey

Phone Passaic 2-5443

S. Szwez

Butcher and Grocer

131 LAKE AVENUE
Clifton, New Jersey

Phone Passaic 2-6769

ÜDVÖZLET

Gaál Istvántól

Festék - kereskedő
239 PARKER AVENUE
Clifton, New Jersey

Compliments of

President Tavern

Jos. Senft and Jos. Kerstner

82 President Street
Passaic, New Jersey



VROMAN & MAHIEU, Inc.
Building Construction

Phone Lambert 3-1223



165 BERGEN STREET
TEANECK, NEW JERSEY

. . . also . . .

38 WAGARAW BOULEVARD
PATERSON, NEW JERSEY



**Emlék – könyv Szt. István R. K. Hitközség,
Passaic, N.J.
Iskola szentelési ünnepélye alkalmából**

Eredeti kiadás: 1937. szeptember 19-én

REPRINT EDITION

A digitális változat 2015-ben készült.

Készítette: Rev. Vas László

Digitális utómunka és internetváltozat: Dudás Róbert Gyula